

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 28 (1974)

Heft: 6: Holzbau/Holzkonstruktionen = Bâtiment en bois/structures en bois = Building in wood/wood constructions

Artikel: Grossmarkt bei Padua = Grand marché aux bestiaux près de Padoue = Cattle market near Padua

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-348042>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aktualität



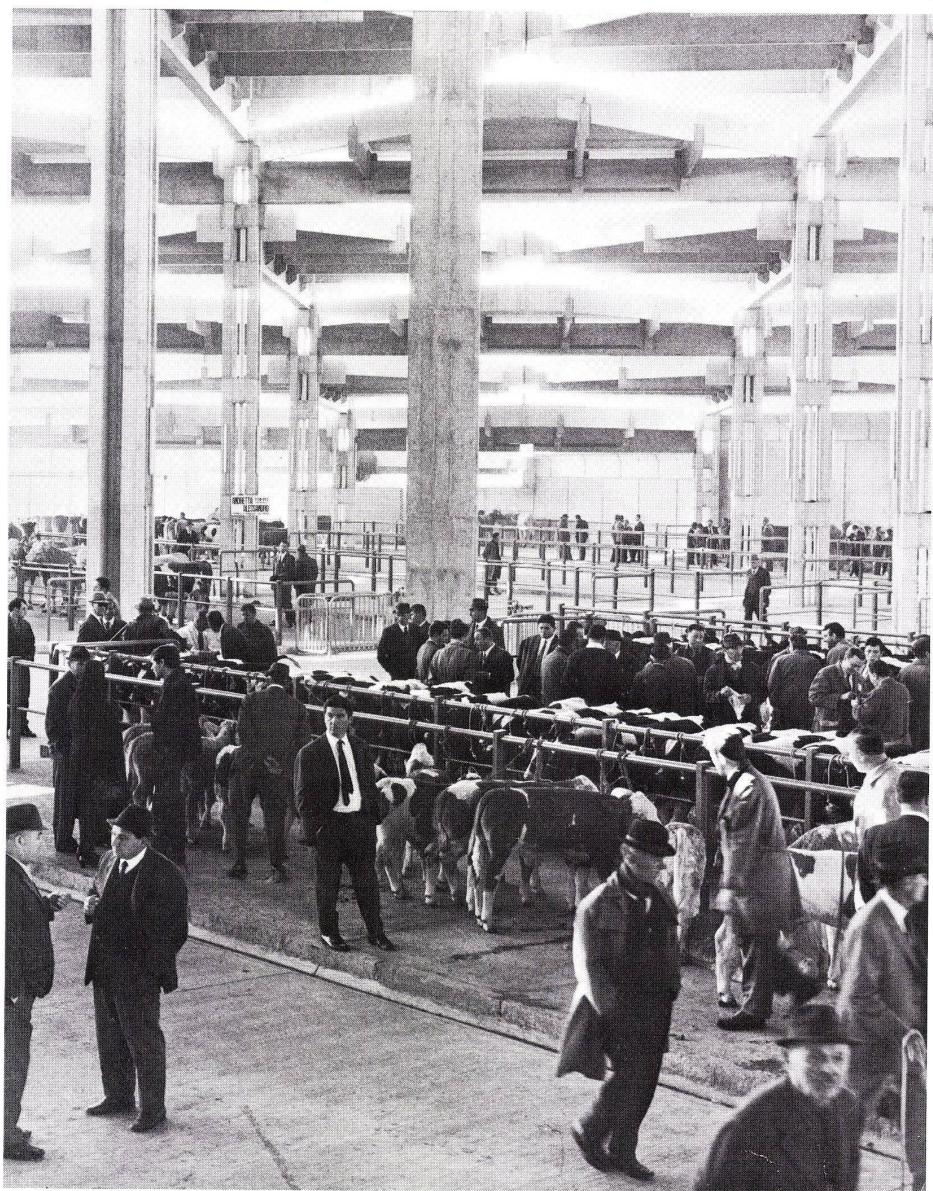
1



Großviehmarkt bei Padua

Grand marché aux bestiaux près de Padoue
Cattle Market near Padua

Architekt: Giuseppe Davanzo, Treviso
Mitarbeiter: Ufficio tecnico dell'Impresa Ing.
Guaraldo
Strukturen: Ingenieur Giandomenico Cocco



2

1 Gesamtansicht von Süden. Links Viehmarkthalle; im Vordergrund das Restaurant. Rechts Umschlagställe.
Vue générale sud. A gauche la halle du marché aux bestiaux; au premier plan le restaurant. A droite étables de transit.
Assembly view from south. Left, cattle market; in foreground, the restaurant. Right transit stables.

2

Ausschnitt Nordostfassade.
Façade nord, vue partielle.
Detail of northeast elevation.

3

Viehmarkthalle.
Halle du marché à bestiaux.
Cattle market.

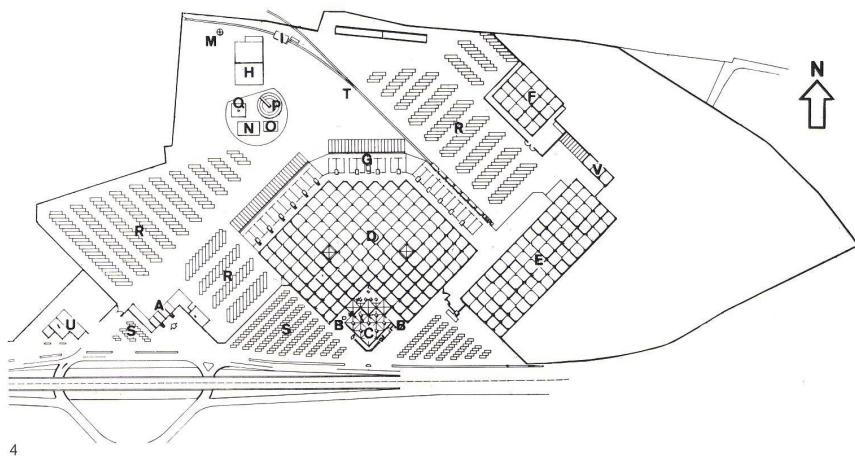
4

Lageplan 1:6000.
Plan de situation.
Site plan.

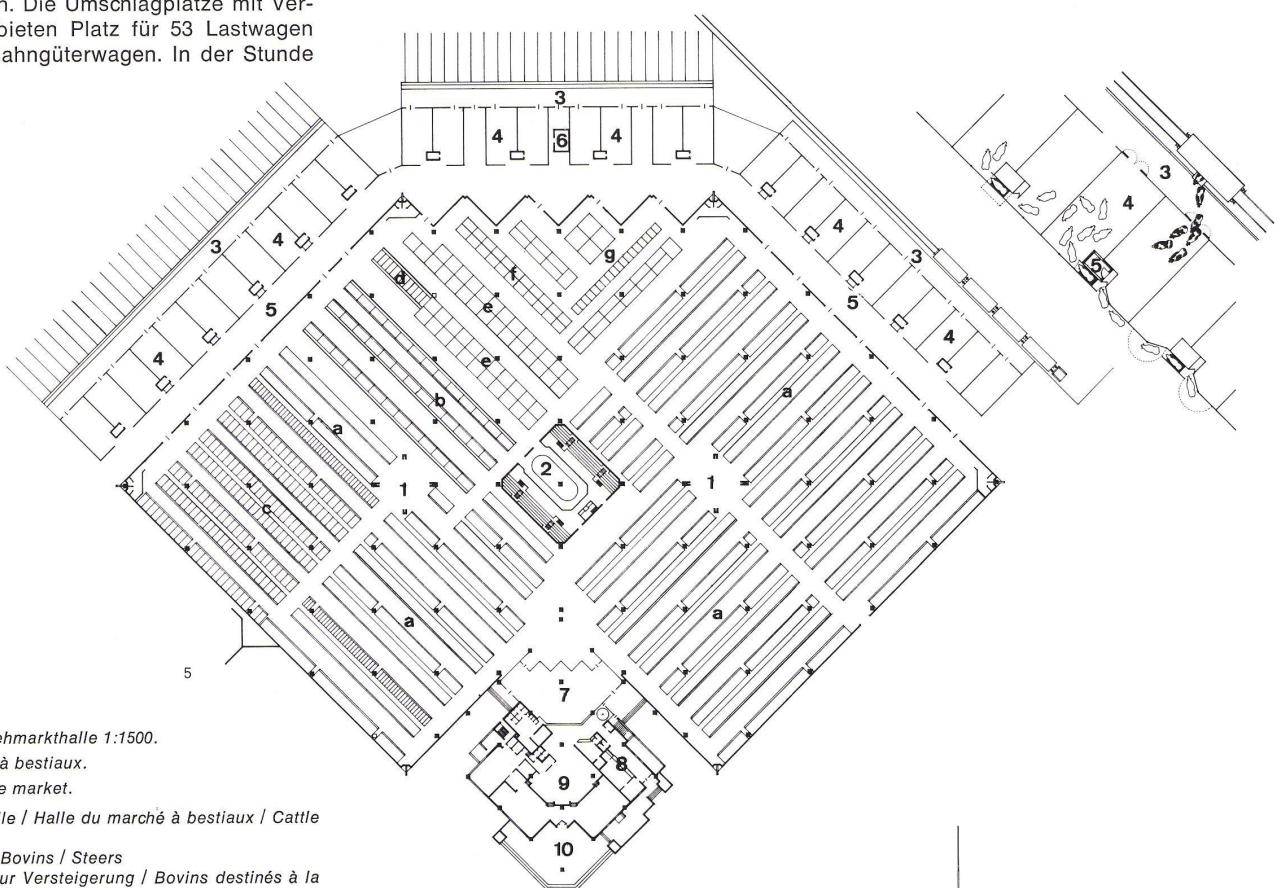
- A Zufahrt / Accès voitures / Driveway
- B Angestellten-Eingang / Entrée des employés / Employees' entrance
- C Büros und Restaurant / Bureaux et restaurant / Offices and restaurant
- D Viehmarkthalle / Halle du marché à bestiaux / Cattle market
- E Umschlagställe / Étables de transit / Transit stables
- F Quarantäneställe / Étables de quarantaine / Quarantine stables
- G Laderampen / Ramps de chargement / Loading ramps
- H Wagenwasch- und Desinfektionsanlage / Lavage des véhicules et installation de désinfection / Vehicle washing and disinfection installation
- I Wasch- und Desinfektionsanlage für Bahngüterwagen / Installation de lavage et de désinfection pour les wagons de marchandises / Washing and disinfection installation for railway cars
- M Wassertank / Réservoir d'eau / Water tank
- N Abfallverbrennung / Incinération des ordures / Refuse incineration
- O Hebeplattform / Plate-forme élévatrice / Wagon lift
- P Kläranlage / Station d'épuration / Purification plant
- Q Elektrozentrale / Centrale de distribution électrique / Electric power central
- R Parking Autocars / Parking des autocars / Bus parking site
- S Parking Personenwagen / Parking des voitures individuelles / Car park
- T Geleise / Raccordement voie-ferrée / Tracks
- U Auto-Servicestation / Station-service pour voitures / Service station
- V Heusilos / Silo à foin / Hay silos

Von Ferne erweckt die Bauanlage den Eindruck einer mittelmeerischen Stadt, und niemand würde vermuten, daß es sich um die »einfache« Bauaufgabe eines Viehmarktes handelt. Der Architekt ließ sich von der Vorstellung des Marktes, von der Idee des Jahrmarktes und des Volksfestes inspirieren. Der Markt findet nicht in vollständig geschlossenen Bauten statt, sondern vielmehr auf einem überdeckten Platz, der vielfältige Bedingungen zu erfüllen hat.

Die Bedingungen für die Projektierung und die Möglichkeiten der Nutzung sind vor allem von den Dimensionen dieses Marktes abhängig. Die überdeckte Marktfläche von 15000 m² hat ein Fassungsvermögen für 3000 Stück Großvieh und 500 Stück Kleinvieh. In den Stallungen können 1000 Stück Großvieh und 250 Stück Kleinvieh und im Quarantäne-Stall 265 Stück Vieh untergebracht werden. Die Umschlagplätze mit Verladerampen bieten Platz für 53 Lastwagen und sieben Bahngüterwagen. In der Stunde



4



5
Grundriß der Viehmarkthalle 1:1500.
Plan de la halle à bestiaux.
Plan of the cattle market.

1 Viehmarkthalle / Halle du marché à bestiaux / Cattle market

a Rindvieh / Bovins / Steers

b Rindvieh zur Versteigerung / Bovins destinés à la vente aux enchères / Steers for auction

c Pferde / Chevaux / Horses

d Gefährlich-störrische Tiere / Bovins rétifs / Pad-dock for intractables

e Kälber / Veaux / Calves

f Rindvieh / Bovins / Steers

g Schweine / Porcs / Hogs

2 Versteigerungsraum / Salle de criée / Auction room

3 Laderampe für Kraftfahrzeuge und Eisenbahn / Quai de chargement pour véhicules routiers et ferroviaires / Loading ramp for trucks and railway cars

4 Kojen der Laderampe / Enclos du quai de chargement / Boxes on the loading ramp

5 Wägekabine / Cabine de pesage / Weighing box

6 Büro / Bureau / Office

7 Aufenthaltsraum / Salle de repos / Lounge

8 Bank / Banque / Bank

9 Restaurant

10 Angestellten-Eingang / Entrée des employés / Employees' entrance

6

Südwestfassade.

Façade sud-ouest.

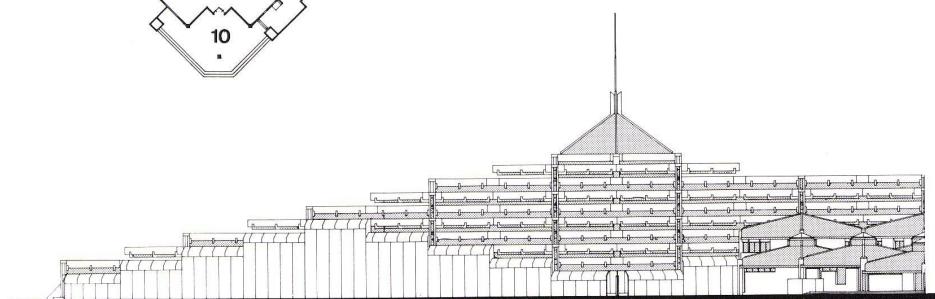
Southwest elevation.

7

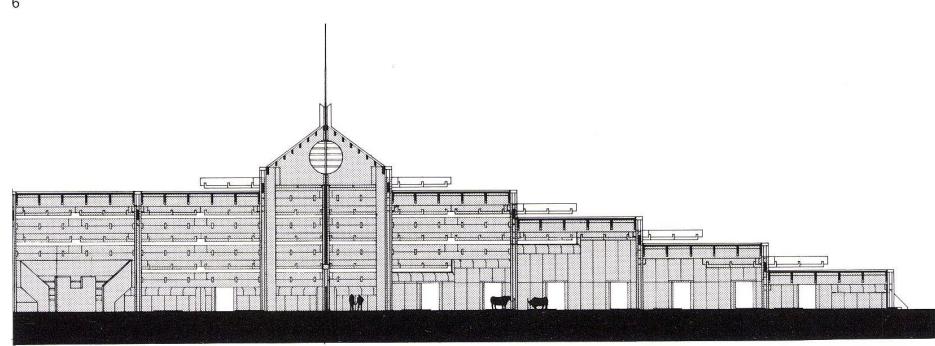
Schnitt durch einen Teil der Viehmarkthalle.

Coupe partielle sur la halle du marché aux bestiaux.

Section of a part of the cattle market.



6



7

können 40 Lastwagen und sieben Bahngüterwagen desinfiziert werden. Auf den Parkplätzen haben 400 Lastwagen und 25 Personenwagen Platz. Die drei Laderampen haben zweimal 90 und einmal 70 m Länge mit direktem Bahnanschluß. In den 31 Kojen der Laderampen haben 30 Stück Vieh, im ganzen also 930 Stück, Platz. In der Stunde können 1500 Tiere »umgeschlagen« werden. In der Markthalle selbst, zu der von den Laderampen 18 Tore von 3×3 m führen, ist ein Raum für Viehversteigerungen, Ausstellungen und Wettbewerbe mit 200 Sitz- und 200 Stehplätzen für das Publikum, mit Waagen und einer Abschrankung für die Jury ausgespart. Die Anordnung dieses Raumes im Zentrum der Markthalle und seine räumliche Ausbildung soll, wie der Architekt sagt, »der Dynamik der Art hier gepflegten Handels gerecht werden: das Vieh besichtigen und abschätzen, verhandeln, telefonieren, handelseinig werden, Zahlungen leisten«. Oft zieht sich der Handel über Tage hin. Diesen Handlungen dienen außer dem Versteigerungsraum Bankfilialen, Telefonanlagen mit über 40 Apparaten, 20 Viehwaagen, Telegrammbüro, Restaurants und Bar, ein kleines Hotel, Bäder, Zeitungskiosk und Coiffeur.

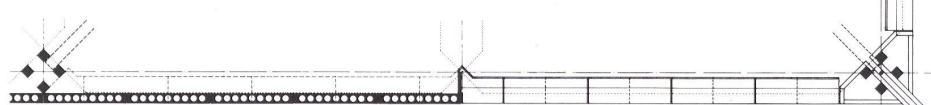
In den Stallungen wird verkauftes und unverkauftes Vieh untergebracht. Das Vieh bleibt auch an jenen Tagen, an denen der Markt geschlossen ist, die Verkaufs- und Kaufhandlungen aber noch im Gange sind, in den Stallungen. Für das ausländische Vieh ist eine marktige Zollstelle eingerichtet. Wenn eine ansteckende Krankheit ausbricht, kann der Quarantänestall vom Markt vollständig isoliert werden; er ist direkt mit dem Schlachthof verbunden, wo krankes Vieh aus Seuchengründen geschlachtet wird.

Im Grundriß wird die Großform der Markthalle von zwei ineinandergreifenden Quadraten bestimmt, deren Mittelpunkte von zwei Zeltdächern überhöht sind, die, mit Fahnen beflaggt, den festzeltähnlichen Eindruck der gesamten Bauanlage verstärken sollen.

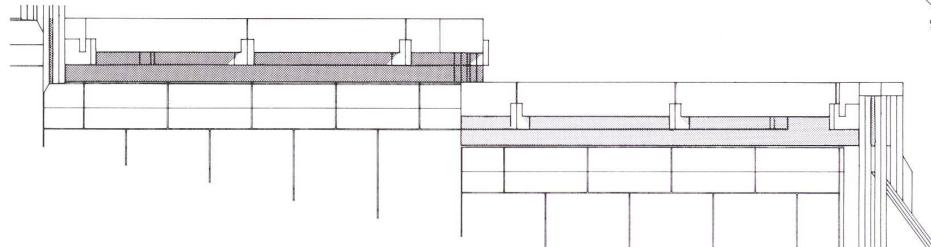
Gleich wie in der gesamten Bauanlage zeigt sich in der Konstruktion und der formalen Gestaltung der Bauteile eine außerordentliche Begabung des Architekten, raumgeometrische Probleme von höchster Vielfalt zu bewältigen (siehe Konstruktionsblatt). Das Dach ist zusammengesetzt aus quadratischen, schirmähnlichen Feldern von 10×10 m Stützenabstand (bzw. 14×14 m in der Diagonale gemessen). Der Markt ist überdacht, aber nicht geschlossen, damit die Halle besonders in der heißen Jahreszeit gut durchlüftet werden kann. Die Decken-»Schirme« können gegeneinander in der Höhe um je 1,50 m abgesetzt werden. Die Raumhöhen der Markthalle variieren zwischen 2,80 m und 13,30 m. Das Pfeilerbündel mit vier Stützen von je 25×25 cm sind durch Trägerkonsole verbunden, die ein bis vier Hauptträger aufnehmen können. Der Hauptträger von 14 m Länge in vorgespanntem Stahlbeton kann bei einer möglichen asymmetrischen Belastung gewisse Drehmomente aufnehmen. Sechs Sekundärträger werden quer zum Hauptträger mittig aufgelegt. Zur genauen Auflage und Verbindung von Haupt- und Sekundärträger wurden vor der Montage der Sekundärträger zwei Metallgerüste montiert, die als Lehre dienten. Auf die Sekundärträger sind 22 cm dicke Betonplatten aus Tonerdezement verlegt, die zur Verringerung des Gewichts mehrere durchgehende Aussparungen aufweisen.



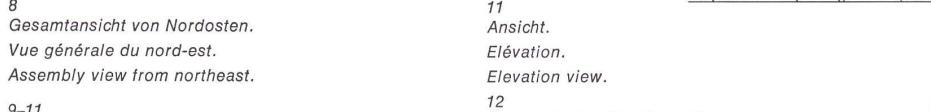
8



9



10



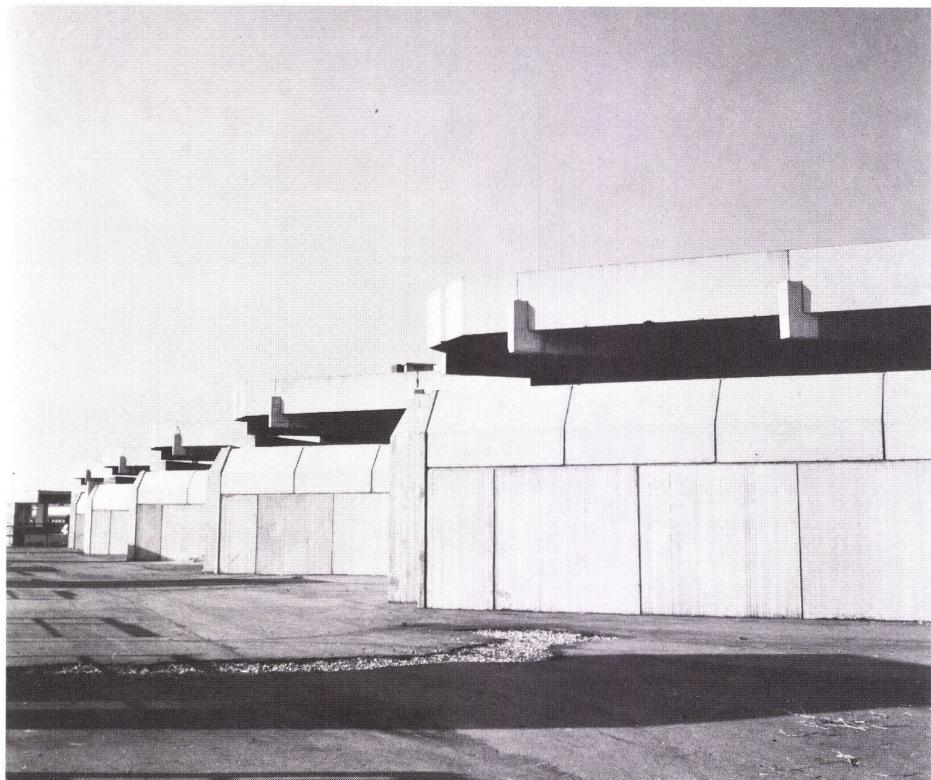
11

11
Ansicht.
Elévation.
Elevation view.

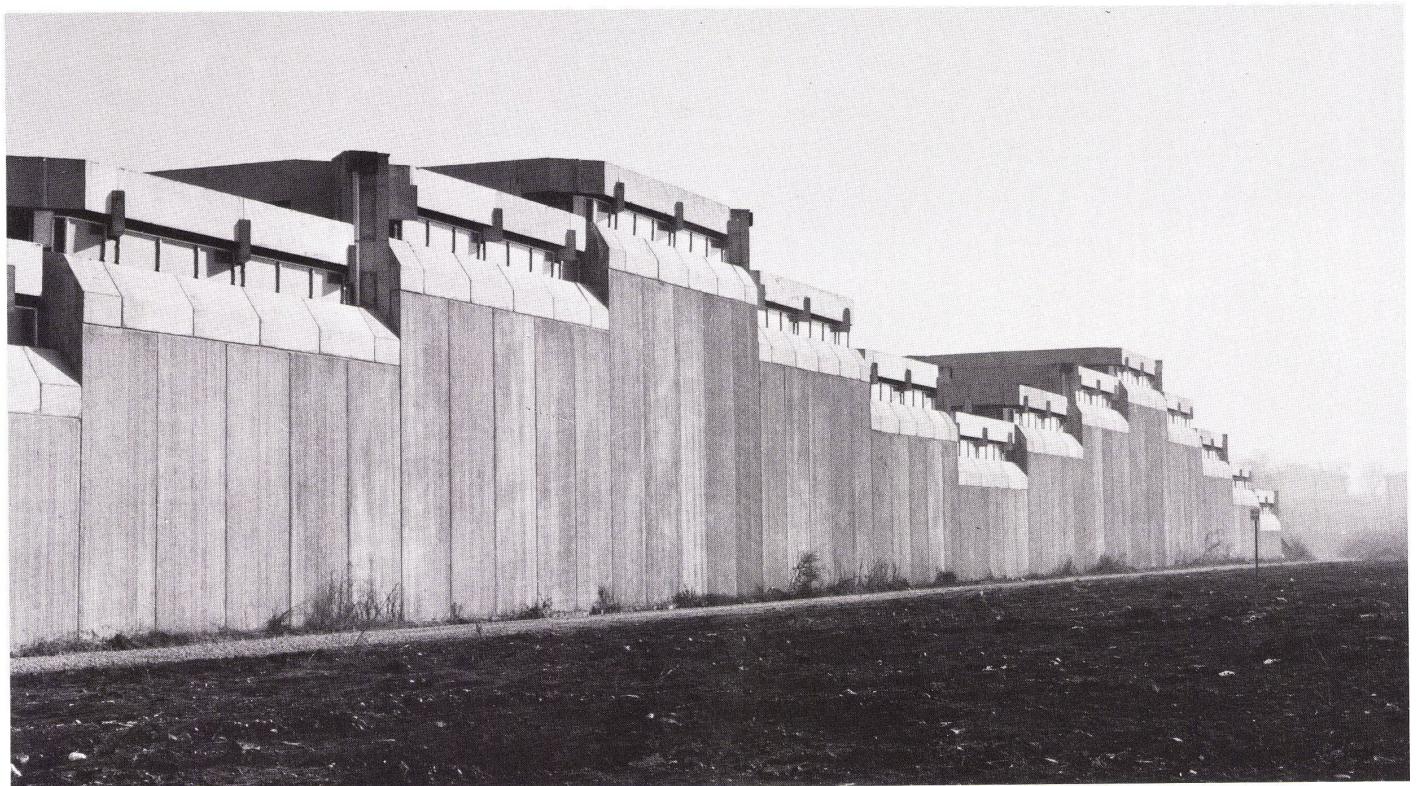
12
Ausschnitt der Nordfassade.
Vue partielle de la façade nord.
Detail of the north elevation.

13
Fassade Umschlagställe.
Façade des étables de transit.
Front view of transit stables.

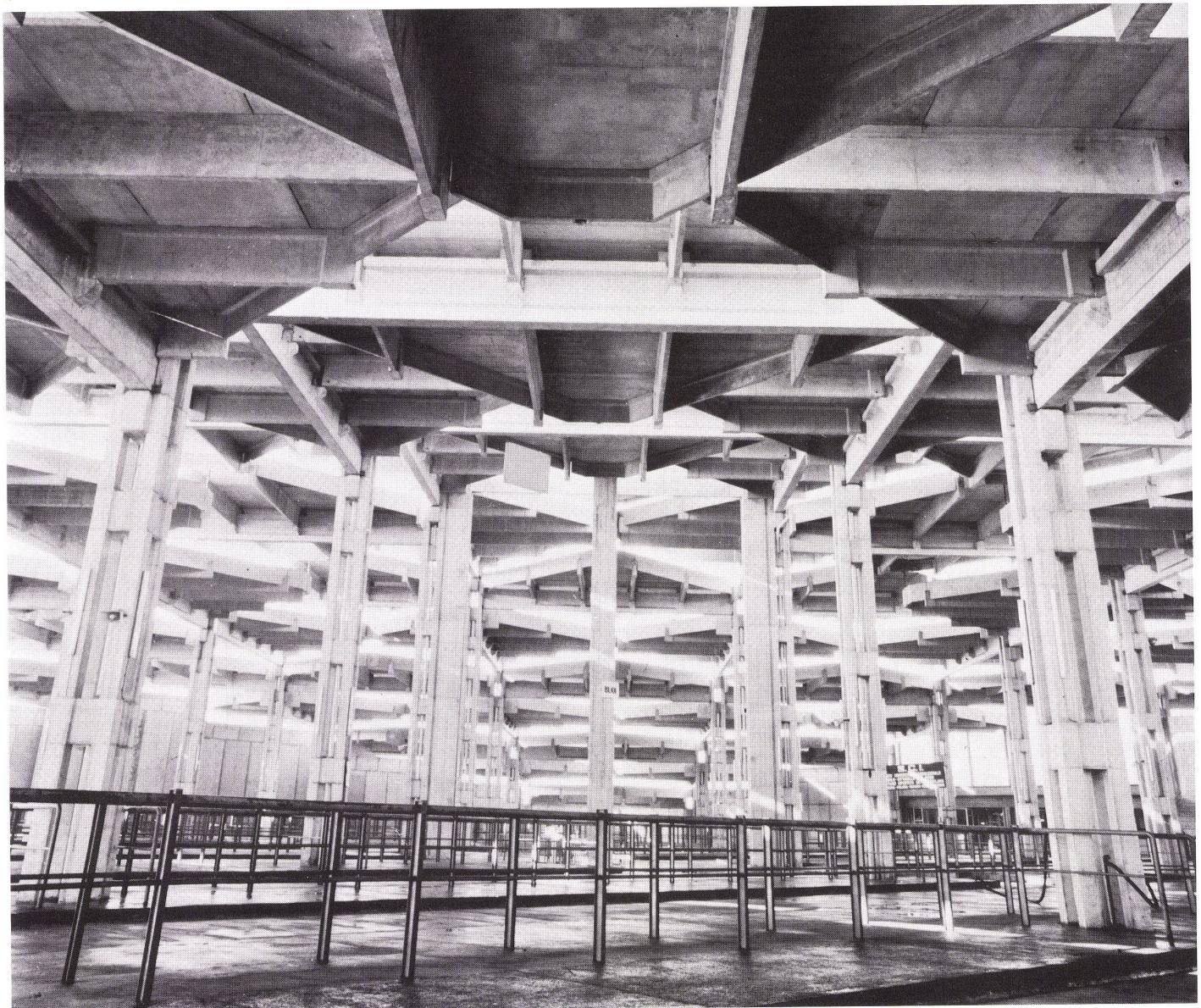
14
Ausschnitt der Viehmarkthalle.
Vue partielle de la halle aux bestiaux.
Detail of the cattle market.



12



13



14

Konstruktionsblatt

Plan détachable

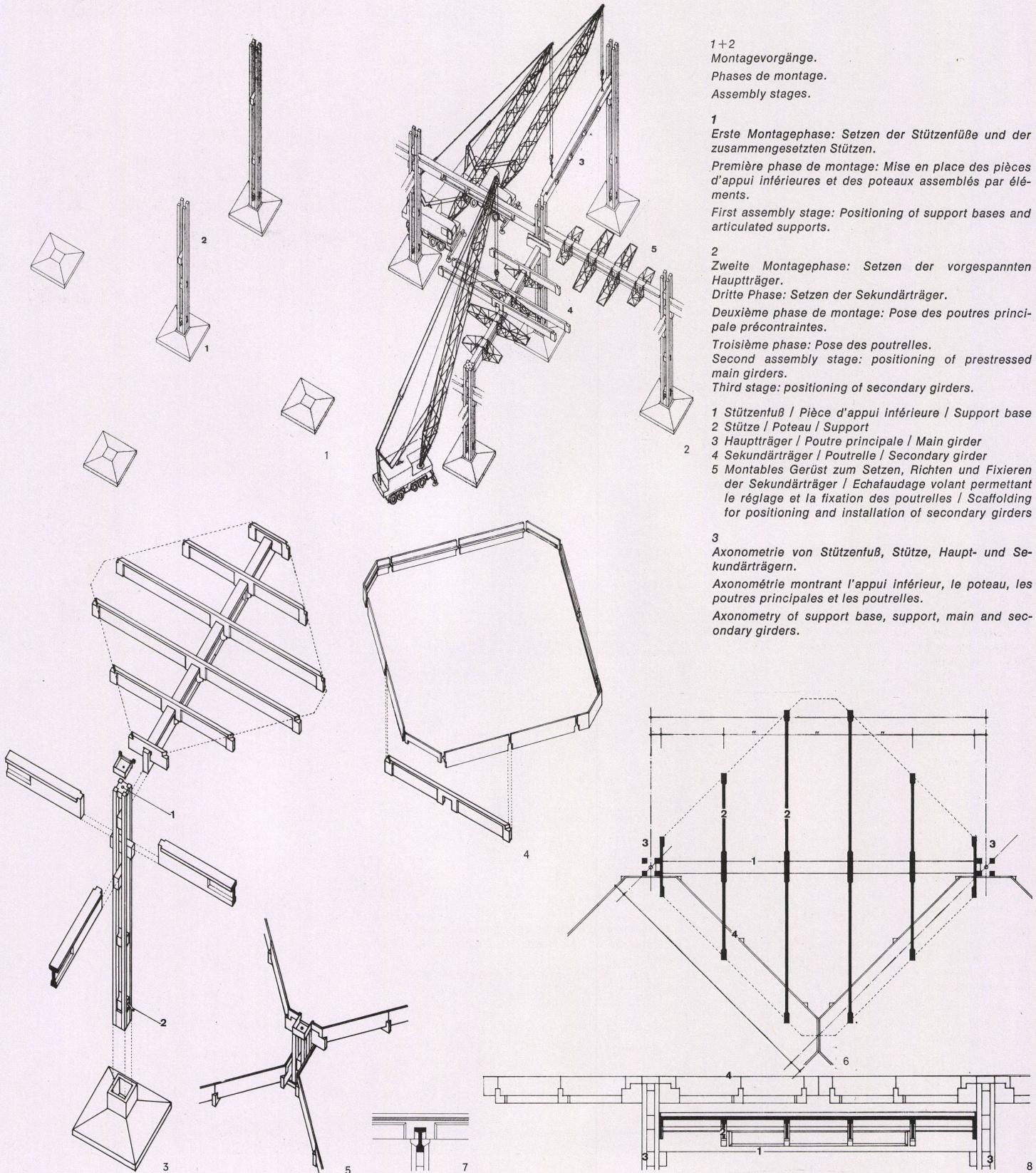
Design sheet

Tragkonstruktion
in Stahlbeton im
Großviehmarkt bei Padua

Ossature en béton armé du marché aux bestiaux près de Padoue

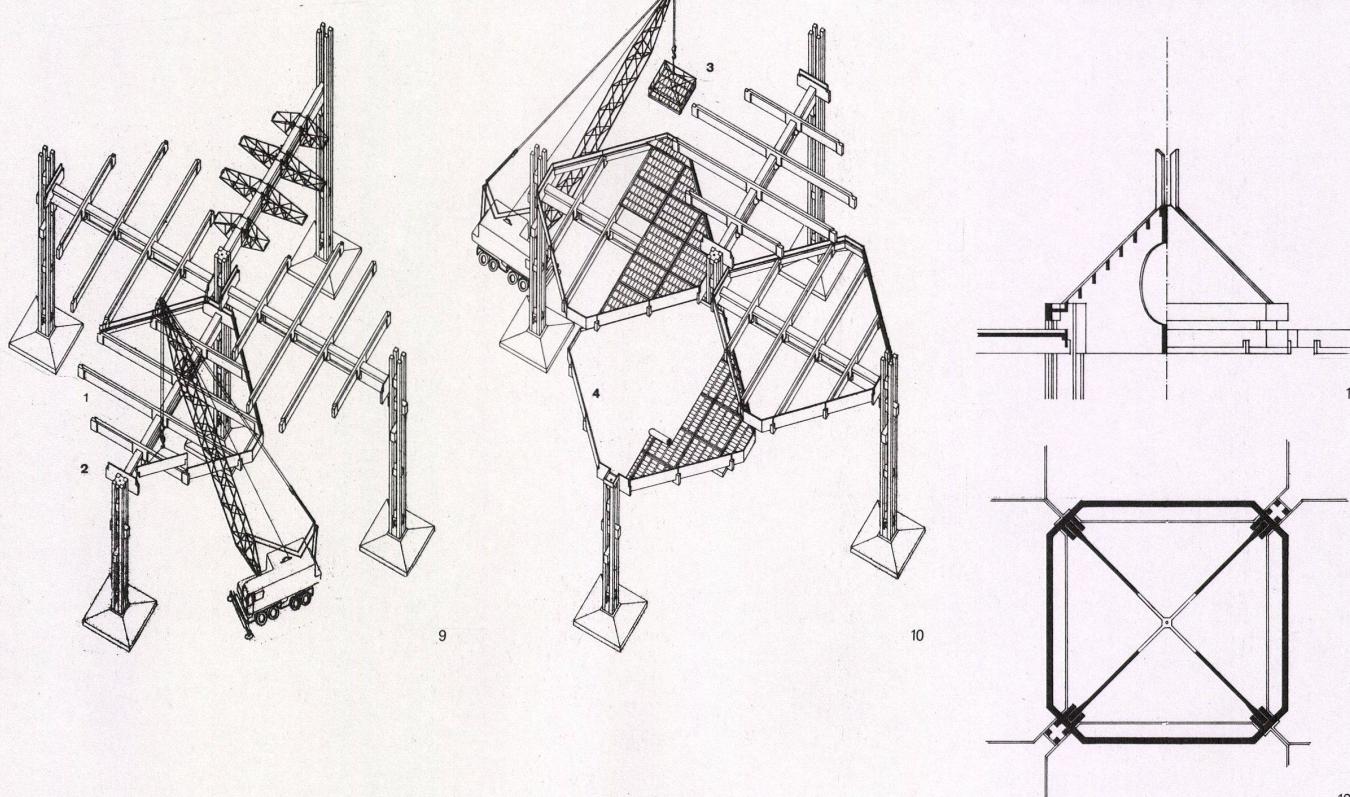
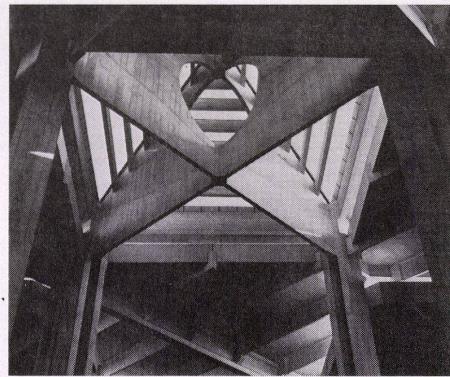
Supporting construction of reinforced concrete of the cattle market near Padua

Giuseppe Davanzo, Treviso



Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet



4
Axonometrie der Dachrandelemente und Darstellung der raumgeometrischen Zusammenhänge zwischen den Dachrandelementen und den Sekundärträgern.
Axonométrie d'un élément de rive de toiture montrant en volume la liaison entre ces éléments de rive et les poutrelles.

Axonometry of roof cornice elements and representation of three-dimensional relations among the cornice elements and the secondary girders.

5
Axonometrische Darstellung der Anschlüsse der Dachrandelemente auf zwei Ebenen an der Stütze. Dargestellt ist die Aufsicht auf die fertiggestellten Dächer. Seitlich der Dachrandelemente sind die Endstücke der Sekundärträger sichtbar.
Axonométrie montrant comment les éléments de rive de la toiture se raccordent en deux plans sur les poteaux. La vue représente le dessus de la toiture terminée. Sur le côté des éléments de rive on voit les têtes des poutrelles.

Axonometry showing union of cornice elements and support at two levels. Top view of completed roofs. Heads of secondary girders visible to the side of the cornice elements.

6
Grundriß eines Stützenfelds 1:200.
Plan d'une travée.
Plan of a span.

7
Querschnitt durch den vorgespannten Hauptträger 1:200.
Coupe transversale sur une poutre principale précontrainte.
Cross section of prestressed main girder.

8
Längsschnitt durch das Trägerfeld 1:200.
Coupe longitudinale au niveau des poutres.
Longitudinal section at girder level.
1 Hauptträger / Poutre principale / Main girder
2 Sekundärträger / Poutrelle / Secondary girder
3 Stütze / Poteau / Support
4 Stirnfront des um 1,5 m höher liegenden Dach-«Schirms» / Vue frontale du «parapluie» que forme la toiture placée 1,5 m plus haut / Front view of the 1.5 m. higher "canopy".

9+10
Weitere Montagephasen.
Phases de montage suivantes.
Additional assembly stages.
9
Vierte Phase: Montage der kürzeren Sekundärträger.
Fünfte Phase: Montage der Dachrandelemente.
Quatrième phase: Montage des poutrelles courtes.
Cinquième phase: Montage des éléments de rive de toiture.
Fourth stage: assembly of short secondary girders.
Fifth stage: assembly of roof cornice elements.

10
Sechste Phase: Montage der Dachplatten.
Siebte Phase: Aufbringen des Dachbelags.
Sixième phase: Montage des panneaux de toiture.
Septième phase: Pose de l'étanchéité.
Sixth stage: assembly of roof panels.
Seventh stage: application of roofing material.
1 Sekundärträger / Poutrelle / Secondary girder
2 Dachrandelement / Elément de rive de toiture / Roof cornice element

3 Dachelement / Elément de toiture / Roof element
4 Dachbelag / Etanchéité / Roofing material

11
Querschnitt bzw. Ansicht einer Laterne 1:300.
Coupe transversale, resp. élévation d'un lanterneau.
Cross section or elevation view of a skylight.

12
Grundriß einer Laterne 1:300.
Plan d'un lanterneau.
Plan of a skylight.